



RETURN BIDS TO : - RETOURNER LES SOUMISSION À:

**Canada Revenue Agency
Agence du revenu du Canada**
See herein / Voir dans ce document

Proposal to: Canada Revenue Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein and/or attached hereto, the goods and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : l'Agence du revenu du Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, en conformité avec les conditions énoncées dans la présente incluses par référence dans la présente et/ou incluses par référence aux annexes jointes à la présente et ci-jointes, les biens et/ou services énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Bidder's Legal Name and Address - (ensure the Bidder's complete legal name is properly set out)
Raison sociale et adresse du Soumissionnaire - (s'assurer que le nom légal au complet du soumissionnaire est correctement indiqué)**

Bidder is required to identify below the name and title of the individual authorized to sign on behalf of the Bidder – Soumissionnaire doit identifier ci-bas le nom et le titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire

Name /Nom

Title/Titre

Signature

Date (yyyy-mm-dd)/(aaaa-mm-jj)

(_____)_____
Telephone No. – No de téléphone

(_____)_____
Fax No. – No de télécopieur

E-mail address – Adresse de courriel

AMENDMENT TO REQUEST FOR PROPOSAL / MODIFICATION DE DEMANDE DE PROPOSITION

Title – Sujet Services d'enregistrement audio	
Solicitation No. – No de l'invitation 1000328466	Date Le 19 juillet 2016
Amendment No. - N° modif. 003	
Solicitation closes on – L'invitation prend fin le 2 août 2016 at – à 2:00 P.M. / 14 h	Time zone – Fuseau horaire EDT/HAE Eastern Daylight Time/ Heure Avancée de l'Est
Contracting Authority – Autorité contractante Name – Nom Phuong Ly Address – Adresse - See original document/ voir document original E-mail address – Adresse de courriel – Phuong.Ly@cra.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone (613) 957-3291	
Fax No. – No de télécopieur (613) 957-6655	
Destination - Destination See herein / Voir dans ce document	
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT. LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.	



MODIFICATION n° 003 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

La modification à cette demande de soumissions est émise aux fins suivantes :

1. Répondre aux questions soumises durant la période de soumissions, conformément à la DDP ; et
2. Modifier la DDP.

1. QUESTIONS ET RÉPONSES

- Q7. Annexe B: Base de paiement - tableau 1
Format de papier 8 1/2 po. x 11 po 450 pages
Format de papier 8 1/2 po. x 14 po 50 pages
- Devrions-nous lire Formulaire plutôt que Format de papier ?
- R7. Veuillez voir O14 ci-dessous.
- Q8. Est-ce que les documents à enregistrer seront en format PDF d'excellente qualité et idéalement en version accessible?
- R8. En règle générale, mais pas toujours, les formulaires non personnalisés seront en format pdf accessible. Les publications et les formulaires personnalisés seront fournis en format pdf non remplissable.
- Q9. Quelle est la taille de la police utilisée dans les documents en considérant que le standard est habituellement de 11 ou 12 points?
- R9. En moyenne, la taille des polices varie de 7 pt à 12 pt. Certains en-têtes pourraient atteindre 15 pt et certains renseignements contenus dans les pieds de page pourraient être de 6 pt. Pour des exemples de tailles de texte moyennes, veuillez-vous référer aux exemples de documents dans la DDP (appendices 2A-2F).
- Q10. Section 8.6.4 La qualité de la langue utilisée par le narrateur dans une langue doit être la même que celle dans l'autre langue. Il s'agit bien de la qualité de la langue qui doit être la même et non pas la ou le même narrateur?
- R10. Le narrateur du document en anglais pourrait être différent de celui du document en français. La narration dans l'enregistrement doit être de la même qualité tant en anglais qu'en français.
- Q11. Section 8.11.1 Est-ce que tous les documents qui seront produits en formats audio, vous seront envoyés par courriel?
- R11. Tous les documents envoyés de l'ARC et envoyés à l'ARC doivent être envoyés comme courriel chiffré. Si l'envoi de documents par courriel occasionne des difficultés, les documents seront alors envoyés par les services de messagerie jusqu'à ce que le problème soit réglé. Les mêmes délais de livraison s'appliquent.
- Q12. Section 8.11.2 Pouvez-vous spécifier quels seront les documents à transmettre par service de messagerie?
- R12. Tous les documents envoyés de l'ARC et envoyés à l'ARC doivent être envoyés comme courrier chiffré. Si l'envoi de documents par courriel occasionne des difficultés, les documents seront alors envoyés par les services de messagerie jusqu'à ce que le problème soit réglé. Les mêmes délais de livraison s'appliquent.



2. MODIFICATIONS À LA DDP

O14. À l’Annexe B : Base de paiement :

Supprimer :

Format de papier de 8 1/2 po. x 11 po.	450 pages	
Format de papier de 8 1/2 po. x 14 po.	50 pages	

Remplacer avec :

Formulaires sur format de papier de 8 1/2 po. x 11 po.	450 pages	
Formulaires sur format de papier de 8 1/2 po. x 14 po.	50 pages	

O15. À l’Appendice 1: Critères d’évaluation obligatoires :

Supprimer :

O.4 Échantillon d’enregistrements audio	Le soumissionnaire doit présenter un échantillon d’enregistrements audio pour chaque document fourni aux annexes 2A, 2B, 2C, 2D, 2E et 2F.	
---	---	--

Remplacer avec :

O.4 Échantillon d’enregistrements audio	Le soumissionnaire doit présenter un échantillon d’enregistrements audio pour chaque document fourni aux annexes 2A, 2B, 2C, 2D, 2E et 2F dans la méthode de narration identifiée au Annexe B – Base de paiement.	
---	--	--

O16. À l’Annexe A Énoncé des travaux, paragraphe 8.6 L’inscription des renseignements suivants :

Supprimer :

Les enregistrements audio doivent être récit soit par narration vocale ou soit par voix synthétisée.

Remplacer avec :

Les enregistrements audio doivent être récit soit par narration vocale ou soit par voix synthétisée identifiée au Annexe B – Base de paiement.

O17. À l’Annexe B – Base de paiement, Tableau 1 – Enregistrement

Insérer :

Méthode de narration : _____
(Soit narration vocale ou narration par voix synthétisée)

TOUTES AUTRES MODALITÉS DU CONTRAT DEMEURENT SANS CHANGEMENT.